



## Инструкция по эксплуатации



РУССКИЙ

# CAFFEO® BARISTA TS



# Содержание

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Для Вашей безопасности.....</b>  | <b>5</b>  |
| 1.1      | Используемые символы.....   | 6         |
| 1.2      | Применение по назначению .....  | 6         |
| 1.3      | Опасность, обусловленная электрическим током .....                          | 6         |
| 1.4      | Опасность получения ожога.....  | 7         |
| 1.5      | Общая безопасность .....  | 8         |
| <b>2</b> | <b>Обзор аппарата .....</b>   | <b>9</b>  |
| 2.1      | Общий вид аппарата .....  | 9         |
| 2.2      | Общий вид панели управления .....   | 11        |
| <b>3</b> | <b>С чего начать .....</b>  | <b>12</b> |
| 3.1      | Распаковка аппарата.....  | 12        |
| 3.2      | Проверка комплекта поставки .....   | 12        |
| 3.3      | Установка аппарата.....   | 13        |
| 3.4      | Подключение аппарата.....   | 13        |
| 3.5      | Первое включение аппарата.....  | 13        |
| <b>4</b> | <b>Основные принципы управления .....</b>                                   | <b>15</b> |
| 4.1      | Включение и выключение аппарата .....                                       | 15        |
| 4.2      | Порядок использования панели управления .....                               | 16        |
| 4.3      | Навигация по меню .....   | 17        |
| 4.4      | Наполнение кофейными зернами и использование переключателя Выбор зерен..... | 18        |
| 4.5      | Использование молотого кофе .....   | 20        |
| 4.6      | Наполнение водой .....  | 21        |
| 4.7      | Настройка выпускного отверстия.....   | 22        |
| 4.8      | Использование молока.....   | 22        |
| 4.9      | Очистка поддона для сбора капель и емкости для кофейного жмыха .....        | 24        |
| <b>5</b> | <b>Приготовление напитков .....</b>   | <b>25</b> |
| 5.1      | Приготовление эспрессо и кофе-крема .....                                   | 25        |
| 5.2      | Приготовление капучино.....   | 25        |
| 5.3      | Приготовление латте маккиато .....  | 26        |
| 5.4      | Приготовление молочной пены и теплого молока.....                           | 26        |
| 5.5      | Приготовление горячей воды.....   | 27        |
| 5.6      | Изменение настроек для напитков до, во время и после приготовления .....    | 27        |
| 5.7      | Отмена приготовления напитка .....  | 28        |
| 5.8      | Приготовление двух напитков одновременно .....                              | 28        |

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>6</b>  | <b>Сохранение настроек для напитков</b> .....                           | <b>29</b> |
| 6.1       | Выбор рецептов.....   | 29        |
| 6.2       | Изменение предварительных настроек .....                                | 30        |
| <b>7</b>  | <b>Персональные настройки – „Мой кофе“</b> .....                        | <b>31</b> |
| 7.1       | Обработка персональных профилей пользователей .....                     | 31        |
| 7.2       | Выбор/изменение персональных настроек.....                              | 32        |
| 7.3       | Приготовление напитков с персональными настройками .....                | 33        |
| <b>8</b>  | <b>Изменение основных настроек</b> .....                                | <b>34</b> |
| 8.1       | Настройка языка .....   | 34        |
| 8.2       | Настройка времени на часах.....   | 34        |
| 8.3       | Автоматическая активация/деактивация переключателя<br>Выбор зерен ..... | 35        |
| 8.4       | Настройка автоматического выключения.....                               | 35        |
| 8.5       | Настройка режима экономии энергии .....                                 | 37        |
| 8.6       | Восстановление заводских установок аппарата.....                        | 37        |
| 8.7       | Индикация в меню <i>Система</i> .....                                   | 38        |
| 8.8       | Настройка тонкости помола.....  | 39        |
| 8.9       | Изменение подключения трубки для молока .....                           | 40        |
| <b>9</b>  | <b>Уход и техническое обслуживание</b> .....                            | <b>40</b> |
| 9.1       | Общая чистка .....  | 40        |
| 9.2       | Промывка кофейной системы .....   | 41        |
| 9.3       | Чистка блока заваривания .....  | 42        |
| 9.4       | Программа „Легкая чистка“ .....   | 43        |
| 9.5       | Программа „Чистка молочной системы“ .....                               | 43        |
| 9.6       | Программа „Чистка кофейной системы“ .....                               | 45        |
| 9.7       | Программа „Удаление накипи“ .....                                       | 45        |
| 9.8       | Настройка жесткости воды .....  | 47        |
| 9.9       | Использование фильтра для воды.....                                     | 48        |
| <b>10</b> | <b>Неисправности</b> .....  | <b>50</b> |
| <b>11</b> | <b>Транспортировка, хранение и утилизация</b> .....                     | <b>51</b> |
| 11.1      | Выпаривание аппарата .....  | 51        |
| 11.2      | Транспортировка аппарата.....   | 51        |
| 11.3      | Утилизация аппарата .....   | 52        |
| <b>12</b> | <b>Технические характеристики</b> .....                                 | <b>52</b> |

## Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за то, что Вы выбрали кофейный автомат CaffeO Barista.

Данное руководство по эксплуатации поможет Вам ознакомиться с разнообразными возможностями аппарата и приготовить кофе, достойный восхищения.

Внимательно прочтите данное руководство. Это позволит Вам исключить опасность травмирования и причинения материального ущерба. Храните данное руководство в надлежащем виде. Данное руководство должно быть передано новому владельцу вместе с аппаратом.

Фирма Melitta не несет ответственность за повреждения, обусловленные несоблюдением требований данного руководства.

При необходимости получения более подробной информации или при наличии вопросов обращайтесь в официальные представительства фирмы Melitta или посетите наш сайт:  
[www.melitta.ru](http://www.melitta.ru)

Желаем Вам много радостных минут с кофе, приготовленным с помощью нашего нового аппарата.

## 1 Для Вашей безопасности

**С** **€** Аппарат выполнен в соответствии со следующими европейскими директивами:

- 2006/95/EG (низкое напряжение),
- 2004/108/EG (электромагнитная совместимость),
- 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах),
- 2009/125/EG (Экодизайн/энергопотребляющая продукция).

Аппарат произведен в соответствии с современным уровнем техники. Тем не менее, существуют остаточные риски.

Во избежание опасности необходимо соблюдать указания по технике безопасности. Фирма Melitta не несет ответственность за повреждения, обусловленные несоблюдением указаний по технике безопасности.

## 1.1 Используемые символы

Следующие символы информируют о мерах предосторожности или указывают на полезные рекомендации при обращении с аппаратом.

 **ОСТОРОЖНО**

Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** указывает на опасность травмирования.

**ВНИМАНИЕ**

Сигнальное слово **ВНИМАНИЕ** указывает на опасность повреждения аппарата.

 **Информация**

Сигнальное слово "Информация" обозначает дополнительные указания и советы по обращению с аппаратом.

## 1.2 Применение по назначению

Аппарат предназначен для приготовления различных видов кофе из кофейных зерен или молотого кофе, а также для подогрева молока и воды.

Аппарат не предназначен для использования в коммерческих целях.

Любой другой вид применения считается применением не по назначению и может стать причиной получения травм и причинения материального ущерба. Фирма Melitta не несет ответственность за повреждения, причиной которых стало применение аппарата не по назначению.

## 1.3 Опасность, обусловленная электрическим током

В случае повреждения аппарата или сетевого кабеля существует опасность поражения электрическим током, представляющим угрозу Вашему здоровью.

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать угрозы поражения электрическим током:

- Запрещается использовать поврежденный сетевой кабель.

- Замена поврежденного сетевого кабеля должна выполняться исключительно изготовителем, его службой по работе с клиентами, или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.
- Запрещается открывать кожухи, привинченные болтами к корпусу аппарата.
- Используйте аппарат только в технически исправном состоянии.
- Ремонт поврежденного аппарата должен выполняться исключительно в авторизованной мастерской. Запрещается самостоятельно выполнять ремонт аппарата.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию и порядок функционирования аппарата, его компонентов и принадлежностей.
- Не допускайте погружения аппарата в воду.

#### 1.4 Опасность получения ожога

Подаваемая жидкость и пар могут быть очень горячими. Детали аппарата также могут нагреваться до очень высокой температуры.

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы предотвратить опасность получения ожога:

- Не допускайте попадания подаваемых горячих жидкостей и пара на кожу.
- Во время работы аппарата не прикасайтесь к насадкам на выпускном отверстии.

## 1.5 Общая безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы предотвратить опасность травмирования или причинения материального ущерба:

- Запрещается касаться внутренних деталей аппарата в процессе его работы.
- Храните аппарат и сетевой кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данный аппарат может использоваться детьми младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и психическими возможностями, либо лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта, только под надзором или после получения необходимых инструкций по обращению с данным аппаратом и осведомления о связанных с этим видах опасности.
- Детям запрещается играть с аппаратом. Чистка и пользовательское техническое обслуживание должны выполняться только лицами старше 8 лет. Дети старше 8 лет должны выполнять чистку и пользовательское техническое обслуживание только под надзором старших.
- Оставляя аппарат на длительное время без присмотра, отсоедините его от сети электропитания.



## 2 Обзор аппарата

### 2.1 Общий вид аппарата

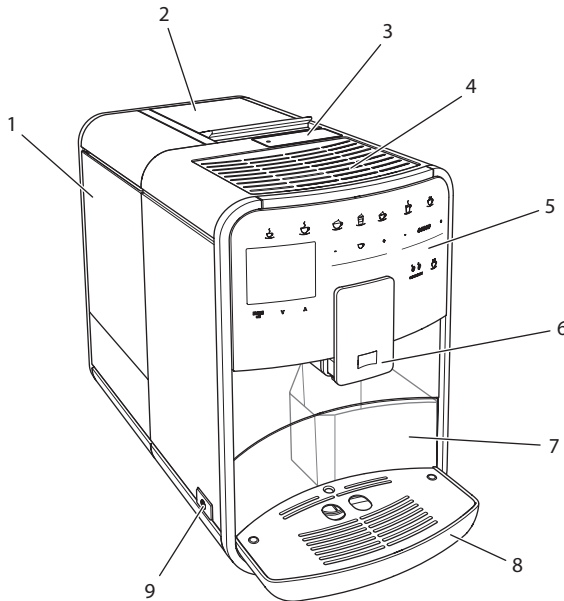


Рис. 1: Вид аппарата спереди слева

- 1 Контейнер для воды
- 2 Двухкамерный контейнер для кофейных зерен
- 3 Отсек для молотого кофе
- 4 Подогреваемая подставка для чашек
- 5 Панель управления
- 6 Регулируемое по высоте выпускное отверстие с 2 насадками для подачи кофе, 2 насадками для подачи молока, 1 насадкой для подачи горячей воды, подсветкой для чашки
- 7 Емкость для кофейного жмыха (внутр.)
- 8 Поддон для сбора капель
- 9 Кнопка "Вкл./Выкл."

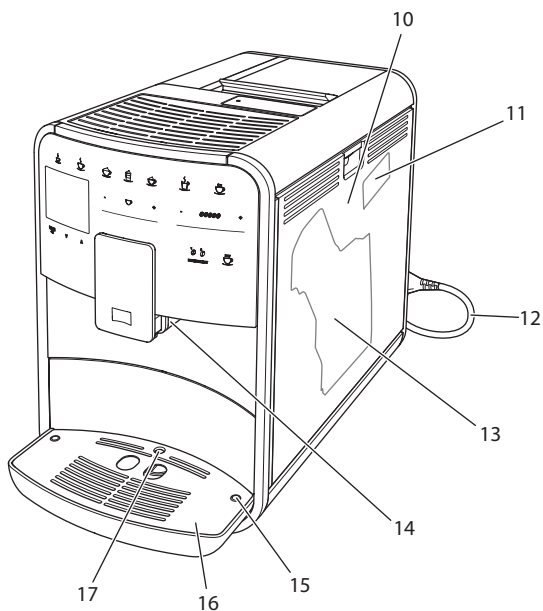


Рис. 2: Вид аппарата спереди справа

- 10 Кожух
- 11 Рычаг "Регулировка тонкости помола" (за кожухом)
- 12 Сетевой кабель со специальным выдвижным отсеком
- 13 Блок заваривания (за кожухом)
- 14 Разъем для подключения трубки для молока на выпускном отверстии (можно переместить на левую сторону)
- 15 Разъем для подключения трубки для молока на поддоне для сбора капель (может размещаться с обеих сторон)
- 16 Подогреваемая подставка для чашек
- 17 Поплавков

## 2.2 Общий вид панели управления

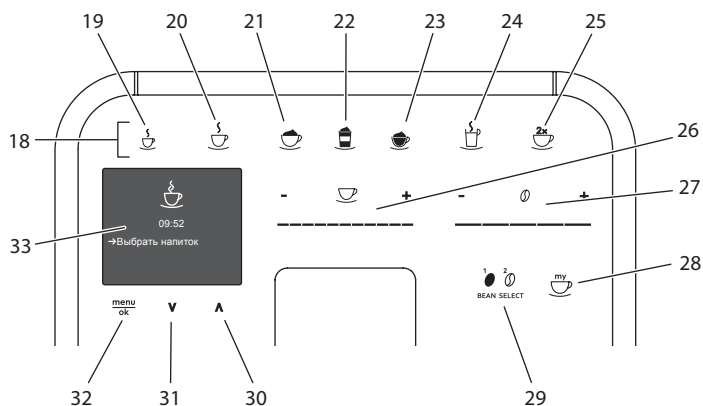


Рис. 3: Панель управления

| Поз. | Название                        | Функция  |
|------|---------------------------------|--|
| 18   | Кнопки подачи                   | Приготовление напитков   |
| 19   | Эспрессо                        | Приготовление эспрессо   |
| 20   | Кофе-крем                       | Приготовление кофе-крема   |
| 21   | Капучино                        | Приготовление капучино   |
| 22   | Латте маккиато                  | Приготовление латте маккиато                                       |
| 23   | Молочная пена/<br>теплое молоко | Приготовление молочной пены или теплого молока                     |
| 24   | Горячая вода                    | Приготовление горячей воды   |
| 25   | 2 чашки                         | Приготовление двух чашек кофе                                      |
| 26   | Регулятор объ-<br>ема напитка   | Настройка объема напитка   |
| 27   | Регулятор<br>крепости кофе      | Настройка крепости кофе  |
| 28   | Мой кофе                        | Выбор персональных настроек для напитков                           |
| 29   | ВЫБОР ЗЕРЕН                     | Выбор сорта кофейных зерен   |
| 30   | Кнопка со<br>стрелкой<br>Вверх  | Перемещение вверх по меню  |
| 31   | Кнопка со<br>стрелкой<br>Вниз   | Перемещение вниз по меню   |
| 32   | Меню/ок                         | Вызов меню или подтверждение ввода                                 |
| 33   | Дисплей                         | Индикация текущих меню и сообщений<br>Пример: индикация готовности |

## 3 С чего начать

В данной главе описывается порядок подготовки аппарата к использованию.

### 3.1 Распаковка аппарата

#### ОСТОРОЖНО

**Контакт с чистящими средствами может вызвать раздражение слизистой оболочки глаз и кожных покровов.**

- ③ Храните поставляемые в комплекте чистящие средства в недоступном для детей месте.
- ③ Распакуйте аппарат. Снимите с аппарата упаковочный материал, клейкую ленту и защитную пленку.
- ③ Сохраните упаковочный материал на случай транспортировки и возможной отправки изготовителю.

#### Информация

В аппарате могут находиться остатки кофе или воды. На заводе изготовителя проводится проверка исправности функционирования аппарата.

### 3.2 Проверка комплекта поставки

Проверьте по следующему списку комплектность поставки. В случае отсутствия деталей обратитесь к своему дилеру.

- Мерная кофейная ложка с приспособлением для завинчивания фильтра для воды
- Трубка или резервуар для молока с трубкой (в зависимости от модели)
- Щетка для чистки
- Средство для чистки кофейной системы
- Средство для чистки молочной системы
- Средство для удаления накипи
- Фильтр для воды
- Полоски для определения жесткости воды

### 3.3 Установка аппарата

Соблюдайте следующие указания:

- Не устанавливайте аппарат в помещениях с повышенной влажностью.
- Установите аппарат на устойчивую, ровную и сухую поверхность.
- Не устанавливайте аппарат вблизи моечных раковин и т. п.
- Не устанавливайте аппарат на горячие поверхности.
- Соблюдайте достаточное расстояние (около 10 см) от стены или других предметов. Сверху должно оставаться свободное пространство (не менее 20 см).
- При прокладке кабеля исключите возможность его повреждения в результате соприкосновения с острыми кромками или горячими поверхностями.

### 3.4 Подключение аппарата

Соблюдайте следующие указания:

- Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует рабочему напряжению, которое указано в технических характеристиках (см. табл. *Технические характеристики* на стр. 244).
- Подключайте аппарат только к установленной в соответствии с предписаниями розетке. При наличии сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электротехнике.
- Розетка должна быть оснащена предохранителем не менее чем на 10 А.

### 3.5 Первое включение аппарата

Во время первого включения можно настроить язык, время на часах и жесткость воды. Впоследствии настройки можно изменить (см. главу 8 *Изменение основных настроек* на стр. 226 и главу 9.8 *Настройка жесткости воды* на стр. 239).

Для определения жесткости воды используйте прилагающуюся индикаторную полоску. Соблюдайте инструкции, указанные на упаковке индикаторной полоски, и в таблице *Диапазон жесткости воды* на стр. 245.

#### Информация

Рекомендуется не употреблять первые две чашки кофе после первого включения.

**Необходимое условие:** аппарат установлен и подключен.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Включите аппарат с помощью кнопки "Вкл./Выкл."  
На дисплее появится приветственная надпись.  
На дисплее появится запрос на выполнение настройки: *Выполните настройки аппарата.*  
Замигает кнопка "Меню/ок".
3. Подтвердите действие, нажав на кнопку "Меню/ок".  
Появится меню *Язык*.
4. Выберите с помощью кнопок со стрелками нужный язык. Подтвердите нажатием на "Меню/ок"  
Появится меню *Время*.
5. Выберите с помощью кнопок со стрелками час и минуты. Подтвердите настройки, нажав на "Меню/ок".  
Появится меню *Жесткость воды*.
6. Выберите с помощью кнопок со стрелками определенную жесткость воды или подтвердите предварительно установленное значение, нажав на "Меню/ок".  
Появится запрос *Пожалуйста, наполните и вставьте контейнер для воды.*
7. Снимите контейнер для воды. Промойте его чистой водой. Наполните контейнер свежей водой и вставьте на место.  
Аппарат нагреется и выполнит автоматическую промывку.  
На дисплее появится индикатор готовности и запрос *Засыпать зерна.*
8. Засыпьте кофейные зерна в соответствующий контейнер. Дополнительную информацию см. в главе *Наполнение кофейными зернами и использование переключателя Выбор зерен на стр. 210.*

## 4 Основные принципы управления

В данной главе описываются основные этапы управления, необходимые для повседневного использования аппарата.

### 4.1 Включение и выключение аппарата

Перед первым включением аппарата прочтите главу 3.5 *Первое включение аппарата* на стр. 205.

#### Информация

- При включении и выключении аппарат выполняет автоматическую промывку.
- Используемая при промывке вода выводится в поддон для сбора капель.

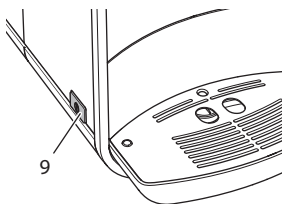


Рис. 4: Кнопка "Вкл./выкл."

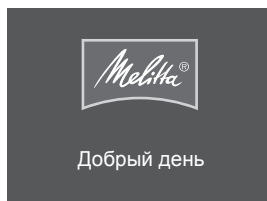


Рис. 5: Приветственная надпись

#### Включение аппарата

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Вкл./Выкл." (9).

На дисплее появится приветственная надпись (см. Рис. 5).  
Аппарат нагреется и выполнит автоматическую промывку.  
На дисплее появится индикатор готовности.

#### Выключение аппарата

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Вкл./Выкл." (9).

Аппарат выполнит автоматическую промывку.  
Затем аппарат выключится.

**Информация**

- Аппарат автоматически выключится в случае продолжительного простоя. В данном случае также будет выполнена автоматическая промывка.
- Время до отключения можно настроить в меню *Автовывключение*, см. главу 8.4 *Настройка автоматического выключения* на стр. 227.
- Если после включения напиток не готовились, или контейнер для воды оставался пустым, промывка не выполняется.

## 4.2 Порядок использования панели управления

Управление наиболее важными функциями выполняется с помощью специальной панели.

Нажмите пальцем на кнопку. Панель управления не реагирует, если нажатие выполняется с помощью карандаша или подобного предмета.

Подсвечиваются только те кнопки, которые можно использовать в текущем режиме.

Для управления аппаратом с помощью панели используются следующие действия:



### Краткое нажатие

Нажмите на кнопку, чтобы выбрать функцию.



### Продолжительное нажатие

Удерживайте кнопку нажатой в течение более 2 секунд, чтобы выбрать вторую функцию.



### Нажатие на "+" или "-"

Нажмите на "+" или "-", чтобы увеличить или уменьшить текущее значение. Удерживайте кнопку нажатой, чтобы непрерывно изменять значение.



### Нажатие на регулятор

Нажмите на регулятор, чтобы выбрать значение.



### Перетаскивание регулятора

Нажмите и проведите пальцем вдоль регулятора, чтобы увеличить или уменьшить текущее значение.



## 4.3 Навигация по меню

Для индивидуальной настройки напитков, технического обслуживания и ухода необходимо вызвать меню на дисплее и переместиться в нужный пункт меню.

Соблюдайте указания, данные на дисплее.

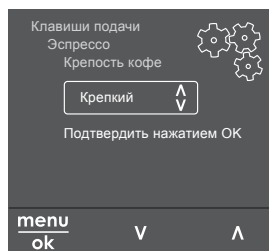


Рис. 6: Пример: дисплей с кнопками

Для перемещения по меню используйте следующие возможности:

### Вызов меню и подтверждение выбора

**menu ok** Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение более 2 секунд, чтобы вызвать меню. Нажмите на кнопку "Меню/ок", чтобы подтвердить свой выбор.

### Навигация по меню

**↕** Нажмите на кнопки со стрелками, чтобы переместиться вниз или вверх по меню. Удерживайте кнопку со стрелкой нажатой, чтобы выполнить быстрый переход к нужным пунктам меню.

### Выход из меню

**Exit** С помощью кнопок со стрелками выберите команду *Выход* и подтвердите нажатием на "Меню/ок", чтобы выйти из меню. Выход из подменю, в которых только отображается информация и не осуществляются настройки, осуществляется посредством нажатия на "Меню/ок".

## Вызов подменю

Доступ к некоторым функциям осуществляется посредством последовательного вызова нескольких подменю.

Вызов подменю выполняется всегда одинаково. Например, здесь приводится описание перехода к программе *Удаление накипи*.

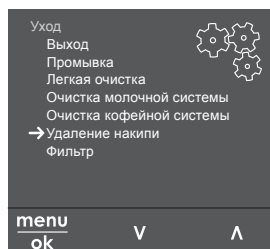


Рис. 7: Переход к программе очистки от накипи

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд. На дисплее появится меню.
2. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Уход* и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок".
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Удаление накипи* и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок".

В данном руководстве по эксплуатации выбор функций всегда отображается в сокращенном виде:

- Перейдите к меню *Уход* > *Удаление накипи*

## 4.4 Наполнение кофейными зернами и использование переключателя Выбор зерен

Обжаренные кофейные зерна теряют свой аромат. Засыпьте в резервуар столько кофейных зерен, сколько сможете употребить за ближайшие 3–4 дня.

### ВНИМАНИЕ

**Использование неподходящих сортов кофе может привести к засорению кофемолки.**

- Не используйте кофейные зерна, высушенные методом сублимации, или карамелизованные зерна.
- Не наполняйте контейнер для кофейных зерен молотым кофе.

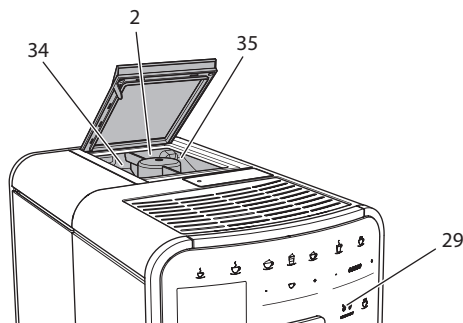


Рис. 8: Двухкамерный контейнер для кофейных зерен

Благодаря двухкамерному контейнеру для кофейных зерен (2) можно использовать два различных сорта кофе. Автоматический переключатель Выбор зерен обеспечивает автоматический выбор оптимальных кофейных зерен для различных видов кофе. Для напитков на основе эспрессо используются зерна из левой камеры 1 (34), для напитков на основе кофе-крема – из правой камеры для зерен 2 (35).

В следующей таблице отображается распределение зерен по камерам для различных видов кофе. Можно самостоятельно изменить настройки (см. главу 6.2 *Изменение предварительных настроек* на стр. 222).

| Камера для кофейных зерен | Кофейный напиток                   |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1 (34)                    | Эспрессо, капучино, латте маккиато |
| 2 (35)                    | Кофе-крем                          |

1. Откройте крышку двухкамерного контейнера для зерен (2).
2. Наполните левую камеру 1 (34) зернами для эспрессо, а правую камеру 2 (35) зернами для кофе-крема.
3. Закройте крышку двухкамерного контейнера для зерен.
4. С помощью кнопки "ВЫБОР ЗЕРЕН" (29) перед приготовлением можно выбрать сорт зерен (см. главу *Изменение настроек для напитков до приготовления* на стр. 219)

**И**нформация

- Процесс помолы в кофемолке завершается только после того, как кофейные зерна закончились. Тем не менее, не исключена возможность минимального смешивания сортов кофе.
- При окончательном размалывании кофейных зерен звук работы аппарата слегка меняется в пределах нормы.

## 4.5 Использование молотого кофе

Для приготовления кофе можно также использовать молотый кофе.

### ВНИМАНИЕ

**Использование неподходящих сортов кофе может привести к засорению и закупорке блока заваривания.**

- Не используйте быстрорастворимые продукты.
- Не засыпайте в отсек для молотого кофе больше одной мерной ложки кофе.

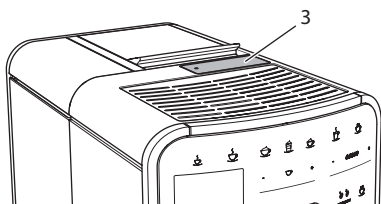


Рис. 9: Отсек для молотого кофе

1. Откройте крышку отсека для молотого кофе (3).
2. Для дозирования используйте поставляемую в комплекте специальную мерную ложку.  
Не засыпайте в отсек для молотого кофе больше одной мерной ложки кофе.
3. Закройте крышку отсека для молотого кофе.
4. Далее действуйте в порядке, описанном в главах 5–7.

### Информация

- При использовании молотого кофе нельзя приготовить две чашки кофе одновременно.
- Если в течение 3 минут после открытия отсека для молотого кофе не выполняется приготовление кофе, аппарат переключается в режим кофейных зерен, и молотый кофе сбрасывается в резервуар для кофейного жмыха.

## 4.6 Наполнение водой

Для оптимального вкуса напитка используйте только свежую холодную негазированную воду. Меняйте воду каждый день.

### Информация

Качество воды в значительной степени определяет вкус напитка. Поэтому используйте фильтр для воды (см. главу 9.8 *Настройка жесткости воды* на стр. 239 и главу 9.9 *Использование фильтра для воды* на стр. 240).

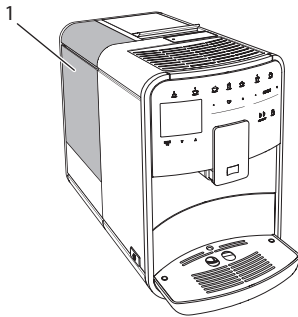


Рис. 10: Контейнер для воды

1. Откройте крышку контейнера для воды и извлеките контейнер из аппарата (1), потянув за ручку вверх.
2. Наполните контейнер водой.  
Соблюдайте максимальный уровень наполнения: 1,8 л.
3. Вставьте контейнер для воды в аппарат сверху и закройте крышку.

## 4.7 Настройка выпускного отверстия

Выпускное отверстие (6) регулируется по высоте. Установите минимальное расстояние между выпускным отверстием и емкостью. Отрегулируйте высоту выпускного отверстия в зависимости от емкости.

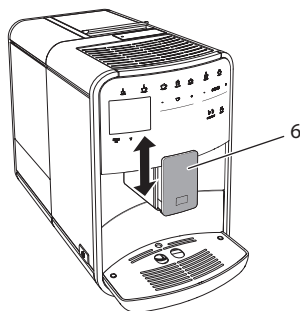


Рис. 11: Регулируемое по высоте выпускное отверстие

## 4.8 Использование молока

Для оптимального вкуса напитка используйте охлажденное молоко.

В зависимости от модели можно использовать поставляемые в комплекте емкость или трубку для молока, а также стандартные упаковки для молока.

### Информация

Разъем для подключения трубки для молока размещается в соответствии с заводскими настройками с правой стороны от выпускного отверстия. Если необходимо переместить разъем на левую сторону, см. главу 8.9 *Изменение подключения трубки для молока* на стр. 232.

## Подключение емкости для молока (в зависимости от модели)

Налейте в емкость столько молока, сколько сможете использовать за один раз.

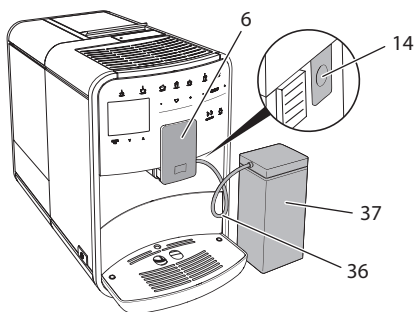


Рис. 12: Подключение емкости для молока к аппарату

1. Наполните емкость необходимым количеством молока (37).
2. Переместите выпускное отверстие (6) вниз.
3. Соедините трубку для молока (36) с емкостью для молока и разъемом (14) на выпускном отверстии.

### Информация

Храните емкость с молоком в холодильнике.

## Подключение трубки для молока (в зависимости от модели)

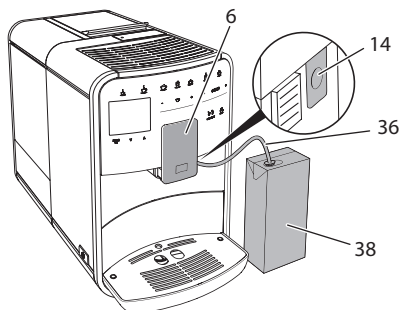


Рис. 13: Подключение трубки для молока к аппарату

1. Переместите выпускное отверстие (6) вниз.
2. Соедините трубку для молока (36) с разъемом на выпускном отверстии (14).
3. Вставьте трубку для молока в стандартную упаковку для молока (38).

## 4.9 Очистка поддона для сбора капель и емкости для кофейного жмыха

Если поддон для сбора капель (8) и емкость для кофейного жмыха (7) заполнены, аппарат выдаст запрос на очистку данных емкостей. Уровень наполнения поддона для сбора капель также можно определить по положению поплавка (17). Всегда очищайте обе емкости.

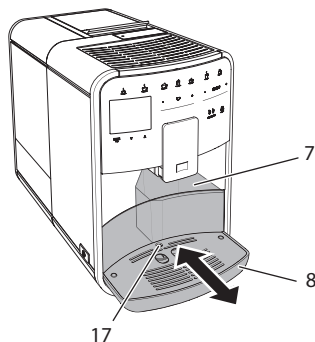


Рис. 14: Поддон для сбора капель, емкость для кофейного жмыха и поплавки

1. Извлеките поддон (8) из аппарата, потянув его вперед.
2. Снимите емкость для кофейного жмыха (7) и удалите жмых.
3. Слейте жидкость из поддона для сбора капель.
4. Вставьте емкость для кофейного жмыха на место.
5. Задвиньте поддон в аппарат до упора.

### Информация

Аппарат выдает запрос на очистку поддона для сбора капель и емкости для кофейного жмыха после определенного количества циклов приготовления напитков. При очистке аппарата в выключенном состоянии аппарат не регистрирует данное действие. Поэтому запрос на очистку может выдаваться несмотря на то, что поддон для сбора капель и емкость для кофейного жмыха еще не заполнены.



## 5 Приготовление напитков

Для приготовления напитков предусматривается две возможности:

- стандартное приготовление,
- приготовление по рецептам (см. главу 6.1 *Выбор рецептов* на стр. 221),
- использование функции My-Coffee (см. главу 7 *Персональные настройки* – „Мой кофе“ на стр. 223).

В данной главе описывается стандартный вариант приготовления напитка.

Обратите внимание:

- В соответствующих резервуарах должно находиться достаточный объем кофе и воды. Если уровень наполнения недостаточен, аппарат выдаст запрос на наполнение.
- Индикация на случай отсутствия молока не предусматривается.
- Емкости для напитков должны быть достаточно большими (см. таблицу *Заводские установки* на стр. 245).

### 5.1 Приготовление эспрессо и кофе-крема



**Необходимое условие:** на дисплее появился индикатор готовности.



1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Эспрессо" или "Кофе-крем".  
Начнется процесс помола и подачи напитка.  
Подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.

На дисплее появится индикатор готовности.

### 5.2 Приготовление капучино



**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности, подача молока подключена.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Капучино".  
Начнется процесс помола и подачи кофе.  
Подача кофе закончится автоматически.  
Начнется подача молока.  
Подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.  
На дисплее появится *Легкая очистка? (ОК для запуска)*.
4. Можно выполнить программу Легкая очистка или продолжить приготовление напитков.

- a) Выполните программу Легкая очистка. При этом следуйте инструкциям на дисплее. Информацию по данной теме см. в главе 9.4 Программа „Легкая очистка“ на стр. 235.
- b) Продолжите приготовление напитков.

На дисплее появится индикатор готовности.

### 5.3 Приготовление латте маккиато



**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности, подача молока подключена.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Латте маккиато".
  - Начнется подача молока.
  - Подача молока закончится автоматически.
  - Начнется процесс помола и подачи кофе.
  - Подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.
  - На дисплее появится *Легкая очистка? (ОК для запуска)*.
4. Можно выполнить программу Легкая очистка или продолжить приготовление напитков.
  - a) Выполните программу Легкая очистка. Следуйте при этом инструкциям на дисплее. Информацию по данной теме см. в главах 9.4 Программа „Легкая очистка“ на стр. 235.
  - b) Продолжите приготовление напитков.
  - На дисплее появится индикатор готовности.

### 5.4 Приготовление молочной пены и теплого молока

Приготовление молочной пены и теплого молока выполняется в аналогичном порядке.



**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности, подача молока подключена.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Молочная пена/молоко".
  - a) Молочная пена = нажмите на кнопку
  - b) Теплое молоко = продолжительно нажмите на кнопку (2 секунды)
  - Начнется подача молока.
  - Подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.
  - На дисплее появится *Легкая очистка? (ОК для запуска)*.

4. Можно выполнить программу Легкая очистка или продолжить приготовление напитков.
  - а) Выполните программу Легкая очистка. Следуйте при этом инструкциям на дисплее. Информацию по данной теме см. в главе 9.4 Программа „Легкая чистка“ на стр. 235.
  - б) Продолжите приготовление напитков.

На дисплее появится индикатор готовности.

## 5.5 Приготовление горячей воды



**Обходимое условие:** на дисплее появился индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажмите на кнопку "Горячая вода".
  - Начнется подача горячей воды.
  - Подача напитка закончится автоматически.
3. Снимите емкость с подставки.

На дисплее появится индикатор готовности.

## 5.6 Изменение настроек для напитков до, во время и после приготовления

Можно изменить настройки для напитков во время и после приготовления.

### Информация

Данные настройки действуют только непосредственно при приготовлении напитка.

### Изменение настроек для напитков до приготовления

Можно изменять выбор сорта зерен, общий объем напитка и крепость кофе до того, как будет выбран напиток.



- Прежде чем выбрать напиток, выберите с помощью кнопки "ВЫБОР ЗЕРЕН" сорт зерен.
- Прежде чем выбрать напиток, с помощью регулятора "Объем напитка" установите нужный объем напитка.
- Прежде чем выбрать напиток, настройте с помощью регулятора "Крепость напитка" крепость напитка.

**Информация**

- При приготовлении латте маккиато и капучино общий объем напитка подразделяется в соответствии с заданным соотношением на объем кофе и молока.
- Если в течение 1 минуты не выполняется приготовление напитка, аппарат переходит к стандартным настройкам.

### Изменение настроек для напитков в процессе приготовления

Можно изменять объем напитка и крепость кофе в процессе приготовления напитка.



- В процессе подачи напитка (кофе или молока) с помощью регулятора "Объем напитка" настройте нужный объем напитка.
- В процессе помола настройте с помощью регулятора "Крепость кофе" крепость кофе.

## 5.7 Отмена приготовления напитка

В случае необходимости отмены приготовления напитка повторно нажмите на кнопку подачи.

## 5.8 Приготовление двух напитков одновременно



С помощью кнопки "2 чашки" можно одновременно приготовить две порции напитка. Возможность приготовления двух чашек напитка предусматривается для эспрессо, капучино, кофе-крема и латте маккиато. Для всех остальных видов напитков возможность приготовления двух чашек напитка не предусматривается.

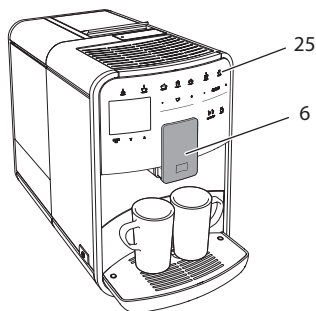


Рис. 15: Приготовление двух чашек кофе

1. Подставьте две емкости под выпускное отверстие (6).
2. Нажмите на кнопку "2 чашки" (25).
3. Для приготовления напитка действуйте в порядке, описанном для соответствующего вида напитка.

#### Информация

- Настройка действует только для следующего раза приготовления напитка.
- Если в течение 1 минуты не выполняется приготовление напитка, аппарат переходит в режим приготовления одной чашки напитка.

## 6 Сохранение настроек для напитков

Аппарат предусматривает дополнительные возможности для приготовления кофе. Можно использовать предварительно заданные рецепты или сохранять настройки для напитков.

### 6.1 Выбор рецептов

Предлагаются следующие виды кофе на выбор:

- **Эспрессо:** эспрессо (стандартный), ристретто, лунго, двойной эспрессо, двойной ристретто.
- **Кофе-крем:** кофе-крем (стандартный), двойной кофе-крем, американо, американо экстра-шот, лонг блэк.
- **Капучино:** капучино (стандартный), эспрессо маккиато, латте, кофе с молоком.
- **Латте маккиато:** латте маккиато (стандартный), латте маккиато экстра шот, латте маккиато тройной шот, флэт уайт.

#### Информация

Выбранный рецепт используется до тех пор, пока не будут внесены новые изменения.

Выбор рецепта выполняется в аналогичной для всех напитков последовательности. Пример: выбор ристретто.

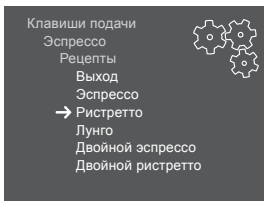


Рис. 16: Выбор рецепта для ристретто

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Кнопки подачи > Эспрессо > Рецепты*
3. Выберите с помощью кнопок со стрелками *Ристретто* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

В следующий раз при приготовлении эспрессо будет использоваться рецепт ристретто.

## 6.2 Изменение предварительных настроек

В зависимости от напитка можно изменить следующие предварительные настройки:

- **Объем кофе:** в миллилитрах,
- **Объем пены:** в миллилитрах,
- **Объем молока:** в миллилитрах,
- **Объем горячей воды:** в миллилитрах,
- **Сорт:** камера для кофейных зерен 1 или 2,
- **Крепость кофе:** экстрамягкий, мягкий, нормальный, крепкий, очень крепкий,
- **Температура:** низкая, нормальная, высокая.

### Информация

Предварительные настройки сохраняются до тех пор, пока не будут внесены новые изменения.

Изменение настроек для напитков аналогично для всех напитков. Здесь описывается пример изменения крепости кофе для одного эспрессо.

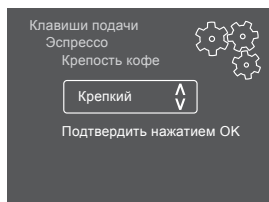


Рис. 17: Настройка крепости кофе

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Кнопки подачи* > *Эспрессо* > *Крепость кофе*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите нужную крепость кофе и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

В следующий раз при приготовлении эспрессо будет использоваться выбранная настройка крепости кофе.

## 7 Персональные настройки – „Мой кофе“

С помощью функции *Мой кофе* можно сохранить персональные настройки для определенного пользователя.

### 7.1 Обработка персональных профилей пользователей

Можно использовать до четырех профилей пользователей.

#### Изменение имени профиля пользователя

Можно изменять названия профилей пользователей.

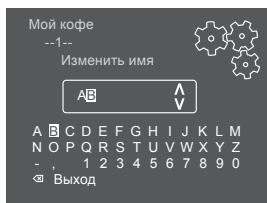


Рис. 18: Изменение названия профиля пользователя

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Мой кофе*.
3. Выберите с помощью кнопок со стрелками пользователя и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок".
4. Выберите с помощью кнопок со стрелками опцию *Изменение названия* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".

Появится меню для выбора отдельных символов.

5. Выберите с помощью кнопок со стрелками отдельные символы, подтверждая выбор нажатием на "Меню/ок" (см. Рис. 18).
6. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

### Активация/деактивация профиля пользователя

Можно использовать только активный профиль пользователя.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Мой кофе*.
3. Выберите с помощью кнопок со стрелками пользователя и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок".
4. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Активный/Неактивный* и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок".
5. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Активный* или *Неактивный* и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок".
6. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

## 7.2 Выбор/изменение персональных настроек

В зависимости от напитка можно назначить для одного пользователя следующие настройки:

- **Объем кофе:** в миллилитрах,
- **Объем пены:** в миллилитрах,
- **Объем молока:** в миллилитрах,
- **Объем горячей воды:** в миллилитрах,
- **Сорт:** камера для кофейных зерен 1 или 2,
- **Крепость кофе:** экстрамягкий, мягкий, нормальный, крепкий, очень крепкий,
- **Температура:** низкая, нормальная, высокая.

Назначение персональных настроек одному пользователю всегда выполняется одинаковым образом. Например, здесь описывается настройка объема кофе для одной порции капучино.



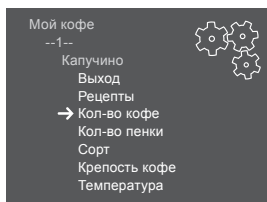


Рис. 19: Изменение персональных настроек

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Мой кофе*.
3. Выберите с помощью кнопок со стрелками пользователя и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок".
4. Перейдите в меню *Капучино* > *Объем кофе*.
5. С помощью кнопок со стрелками выберите нужный объем и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок"
6. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

При приготовлении одной порции капучино для определенного пользователя используется выбранная настройка объема.

### 7.3 Приготовление напитков с персональными настройками



Приготовление напитков с функцией *Мой кофе* выполняется аналогичным для всех напитков образом. Например, здесь описывается порядок приготовления порции капучино..

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности, подача молока подключена.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Нажимайте на кнопку "Мой кофе" до тех пор, пока не отобразится нужный пользователь.
3. Нажмите на кнопку "Капучино".  
Начнется процесс помола и подачи кофе.  
Подача кофе закончится автоматически.  
Начнется подача молока.  
Подача напитка закончится автоматически.
4. Снимите емкость с подставки.  
На дисплее появится *Легкая очистка? (ОК для запуска)*.

5. Можно выполнить программу Легкая очистка или продолжить приготовление напитков.
    - а) Выполните программу Легкая очистка. Следуйте при этом инструкциям на дисплее. Информацию по данной теме см. в главе 9.4 Программа „Легкая чистка“ на стр. 235.
    - б) Продолжите приготовление напитков.
- На дисплее появится индикатор готовности.

#### Информация

- Чтобы отключить функцию "Мой кофе", нажимайте на кнопку "Мой кофе" до тех пор, пока не появится индикатор готовности.
- Если в течение 3 минут не выполняется приготовление напитка, аппарат переключается на индикацию готовности.

## 8 Изменение основных настроек

В следующей главе описываются этапы управления, необходимые для изменения основных настроек аппарата.

### 8.1 Настройка языка

Можно настроить язык отображения текстов на дисплее.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Язык*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите язык и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Выйдите из меню с помощью команды *Выход*

На дисплее появится индикатор готовности.

### 8.2 Настройка времени на часах

Можно настроить время, которое отображается на дисплее.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Время*.

3. Выберите с помощью кнопок со стрелками часы и минуты. Подтвердите настройки, нажав на "Меню/ок".
4. Выйдите из меню с помощью команды *Выход*

На дисплее появится индикатор готовности.

#### Информация

Чтобы на дисплее не отображалось время, установите показания времени на 00:00.

### 8.3 Автоматическая активация/деактивация переключателя Выбор зерен

Можно активировать/деактивировать выбор сорта зерен.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Система > Автоматический выбор зерен*
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Активный* или *Неактивный* и подтвердите выбор нажатием на "Меню/ок".
4. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

### 8.4 Настройка автоматического выключения

Аппарат автоматически выключится по истечении установленного времени в случае продолжительного простоя. В меню *Автовыключение* задайте время, по истечении которого будет выполнено автоматическое отключение. Вы также можете установить точное время.

#### Информация

Если одновременно активировать продолжительность и точное время, аппарат выключится по истечении более короткого отрезка времени из установленных.

## Настройка продолжительности времени для автоматического отключения

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Автовыключение > Выключить через...*
3. С помощью кнопок со стрелками выберите время и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

### Информация

Автоматическое отключение нельзя деактивировать полностью. Аппарат автоматически отключится по истечении не более 8 часов.

## Настройка точного времени для автоматического отключения

Точное время отключения деактивировано в соответствии с заводскими настройками.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Автоматическое отключение > Выключить в...*
3. Выберите с помощью кнопок со стрелками часы и минуты. Подтвердите настройки, нажав на "Меню/ок".
4. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

### Информация

При необходимости деактивации автоматического отключения установите время отключения на 00:00.

## 8.5 Настройка режима экономии энергии

В режиме экономии энергии снижается температура нагрева и отключается подсветка панели. Кнопка "Меню/ок" при этом продолжает светиться.

В случае продолжительного простоя по истечении заданного времени аппарат автоматически переключится в режим экономии энергии. В меню *Режим экономии энергии* задайте время, которое должно пройти до момента перехода аппарата в режим экономии энергии.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Режим экономии энергии*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите время и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Выйдите из меню с помощью команды *Выход*  
На дисплее появится индикатор готовности.

### Информация

- Нажав на кнопку "Меню/ок", отключите режим экономии энергии.
- Режим экономии энергии нельзя деактивировать полностью. Не более чем через 4 часа простоя аппарат переключится в режим экономии энергии.

## 8.6 Восстановление заводских установок аппарата

Можно восстановить заводские установки аппарата.

### Информация

В случае восстановления заводских установок аппарата теряются все персональные настройки, в том числе настройки в меню *Мой кофе*.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Система > Заводские установки*.

3. С помощью кнопок со стрелками выберите *Сброс* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Выберите повторно команду *Выход*, чтобы выйти из меню.

На дисплее появится индикатор готовности.

## 8.7 Индикация в меню *Система*

В меню *Система* содержится информация о статусе аппарата.

Данную информацию можно получить через меню *Система > Статистика*, а также через меню *Система > Версия ПО*. Для выхода из меню нажмите на кнопку "Меню/ок".

В следующей таблице приводится обзор предоставляемой информации.

| Меню                            | Информация   |
|---------------------------------|--|
| <i>Статистика</i>               |  |
| <i>Итого подач</i>              | Количество напитков, которые были приготовлены с момента первого включения аппарата.   |
| <i>Чистка системы кипячения</i> | Количество выполненных чисток.   |
| <i>Удаление накипи</i>          | Количество циклов удаления накипи.   |
| Индикатор выполнения            | Отображает оставшееся количество циклов приготовления напитка до того, как аппарат выдаст запрос на проведение чистки или удаления накипи. |
| <i>Версия ПО</i>                |  |
| <i>MAIN XXXXXXXXXXXX</i>        | Версия установленного ПО.  |

## 8.8 Настройка тонкости помола

Тонкость помола кофейных зерен влияет на вкус кофе. Аппарат поставляется с оптимальной настройкой тонкости помола. Рекомендуется выполнять настройку тонкости помола не ранее чем через 1000 подач кофе (примерно через 1 год).

### ВНИМАНИЕ

**Настройка тонкости помола при выключенной кофемолке может стать причиной ее повреждения.**

- Настройка тонкости помола должна выполняться только во время работы кофемолки.

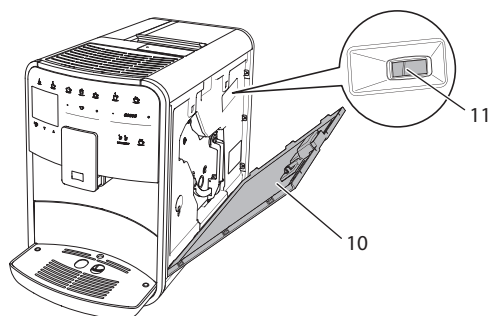


Рис. 20: Настройка тонкости помола

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Откройте кожух (10). Для этого возьмитесь за углубление с правой стороны аппарата и потяните вверх.
2. Приготовьте любой кофейный напиток.
3. Переместите рычаг (11) вперед или назад в процессе работы кофемолки.
  - Назад = более крупный помол
  - Вперед = более мелкий помол
4. Закройте кожух. Для этого вставьте крышку в аппарат и подвиньте ее вверх до щелчка.

На дисплее появится индикатор готовности.

### Информация

Признак оптимальной настройки тонкости помола - равномерное поступление кофе из выпускного отверстия и получение легкого густого крема.

## 8.9 Изменение подключения трубки для молока

Трубка для молока может подключаться с левой или с правой стороны от выпускного отверстия.

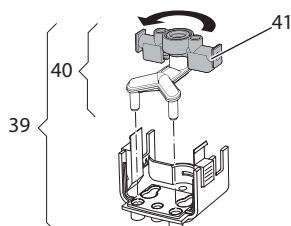


Рис. 21: Поворот выпускного отверстия

Для изменения положения выпускного отверстия выполните следующие действия:

1. Вытащите трубку для молока из аппарата.
2. Переместите выпускное отверстие до упора вниз.
3. Разблокируйте систему подачи молока (39) двумя пальцами одной руки и снимите систему с выпускного отверстия, потянув вниз.
4. Извлеките дозатор молока (40) из системы, потянув вверх.
5. Поверните выпускное отверстие (41) на 180°.

Установка системы выполняется в обратном порядке.

## 9 Уход и техническое обслуживание

Регулярное выполнение чистки и технического обслуживания позволит обеспечить неизменно высокое качество ваших напитков.

### 9.1 Общая чистка

Регулярно проводите чистку аппарата. Безотлагательно удаляйте внешние загрязнения в виде пятен молока и кофе.

#### ВНИМАНИЕ

**Использование неподходящих чистящих средств может стать причиной появления царапин на поверхностях.**

- Не используйте абразивные ткани, губки и чистящие средства.



**Необходимое условие:** аппарат выключен.

- Выполняйте наружную чистку аппарата при помощи мягкой, влажной ткани и стандартных средств для мытья посуды.
- Промывка поддона для сбора капель выполняется с помощью мягкой, влажной ткани и стандартного средства для мытья посуды.
- Для чистки контейнера для зерен используйте мягкую, сухую ткань.

## 9.2 Промывка кофейной системы

Выполняется промывка насадок на выпускном отверстии и внутренних деталей кофейной системы. Через нее вода для промывки проходит из внутренней камеры в поддон для сбора капель.

При включении и отключении аппарат выполняет промывку кофейной системы.

Промывка также может выполняться вручную.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
3. Перейдите к меню *Уход > Промывка*.
4. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".

Будет выполнена промывка кофейной системы.

На дисплее появится индикатор готовности.

### 9.3 Чистка блока заваривания

Во избежание повреждения аппарата рекомендуется выполнять чистку блока заваривания один раз в неделю.

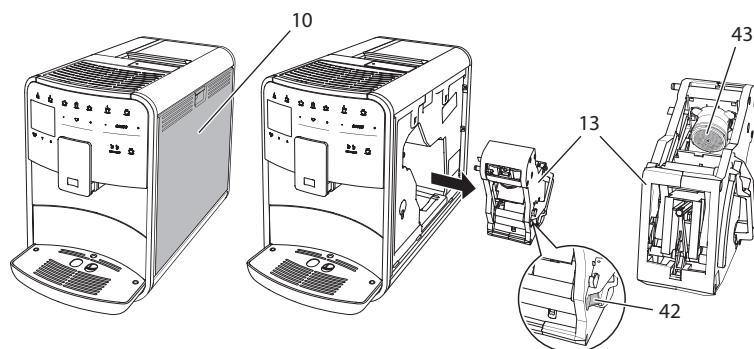


Рис. 22: Демонтаж блока заваривания

**Необходимое условие:** аппарат выключен.

1. Откройте кожух (10). Для этого возьмитесь за углубление с правой стороны аппарата и потяните крышку вверх.
2. Нажмите и удерживайте нажатым красный рычаг (42) на ручке блока заваривания (13), поверните рукоятку по часовой стрелке до упора со щелчком.
3. Вытащите блок заваривания за ручку из аппарата.
4. Основательно промойте блок заваривания целиком под проточной водой со всех сторон. В первую очередь следите за тем, чтобы в сите (43) не было остатков кофе.
5. Подождите, пока с блока заваривания стечет вода.
6. С помощью мягкой сухой ткани удалите остатки кофе с поверхностей внутри аппарата.
7. Вставьте блок заваривания в аппарат. Нажмите и удерживайте нажатым красный рычаг на ручке блока заваривания, поверните ручку против часовой стрелки до упора со щелчком.
8. Закройте кожух. Для этого вставьте кожух снизу в аппарат и подвиньте его вверх до щелчка..

## 9.4 Программа „Легкая чистка“

С помощью программы Легкая чистка выполняется промывка молочной системы.

Каждый раз после приготовления напитка с молоком аппарат выдает запрос на выполнение программы Легкая чистка.

Также можно выполнить программу Легкая чистка вручную.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость под выпускное отверстие.
2. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
3. Перейдите в меню *Уход > Легкая чистка*.
4. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
5. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее до завершения программы Легкая чистка.

На дисплее появится индикатор готовности.

## 9.5 Программа „Чистка молочной системы“

Данная программа осуществляет чистку молочной системы с помощью специального средства.

Из соображений гигиены, а также во избежание повреждений аппарата рекомендуем выполнять программу чистки раз в неделю.

Выполнение программы чистки занимает около 3 минут и не должно прерываться.

### ВНИМАНИЕ

**Использование неподходящих средств для чистки молочной системы может стать причиной повреждения аппарата.**

- Используйте только средство для чистки молочной системы Melitta® PERFECT CLEAN Espresso Machines.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Подставьте емкость не менее чем на 0,7 литра под выпускное отверстие.
2. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.

3. Перейдите к меню *Уход > Чистка молочной системы*.
4. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
5. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее до завершения программы Интенсивная чистка.

На дисплее появится индикатор готовности.

### Чистка молочной системы

Дополнительно рекомендуется регулярно проводить чистку молочной системы, трубки и емкости для молока (в зависимости от модели).

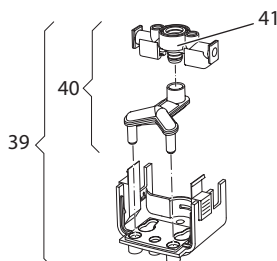


Рис. 23: Демонтаж молочной системы

Для демонтажа молочной системы выполните следующие действия:

1. Вытащите трубку для молока из аппарата.
2. Переместите выпускное отверстие до упора вниз.
3. Разблокируйте молочную систему (39) двумя пальцами одной руки и снимите систему с выпускного отверстия, потянув вниз.
4. Потяните дозатор молока (40) вверх и извлеките его из молочной системы.
5. Вытащите впускное отверстие (41), потянув вверх.
6. Выполните чистку отдельных деталей теплой водой. Используйте поставляемую в комплекте щетку, мягкую ткань и стандартное средство для мытья посуды.

Установка системы выполняется в обратном порядке.

#### Информация

Емкость для молока (в зависимости от модели) можно мыть в посудомоечной машине.

## 9.6 Программа „Чистка кофейной системы“

Программа чистки позволяет удалять пятна и остатки кофейного масла с помощью средства для чистки кофеварок.

Во избежание повреждений аппарата рекомендуется выполнять программу чистки каждые 2 месяца, или в случае появления запроса, генерируемого аппаратом.

Программа чистки длится около 15 минут и не должна прерываться.

### ОСТОРОЖНО

**Контакт со средством для чистки кофеварок может стать причиной раздражения слизистых оболочек глаз и кожи.**

- Соблюдайте инструкции по применению, указанные на упаковке средства для чистки.

### ВНИМАНИЕ

**Использование неподходящих средств для чистки кофеварок может привести к повреждению аппарата.**

- Используйте только таблетки для чистки Melitta® PERFECT CLEAN Espresso Machines.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Уход > Чистка*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее до завершения программы чистки.

На дисплее появится индикатор готовности.

## 9.7 Программа „Удаление накипи“

Программа удаления накипи позволяет удалять отложения извести внутри аппарата с помощью средства для удаления накипи для кофеварок.

Во избежание повреждения аппарата рекомендуется выполнять программу по удалению накипи каждые 3 месяца – либо при появлении запроса, генерируемого аппаратом.

Выполнение программы удаления накипи занимает около 25 минут и не должно прерываться.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Контакт со средствами для удаления накипи может вызвать раздражение слизистой оболочки глаз и кожных покровов**

- Соблюдайте инструкции по применению, указанные на упаковке средства для удаления накипи.

**ВНИМАНИЕ**

**Использование неподходящих средств для удаления накипи может стать причиной повреждения аппарата.**

- Используйте только жидкое средство для удаления накипи Melitta® ANTI CALC Espresso Machines.

**ВНИМАНИЕ**

**Завинченный фильтр для воды в процессе выполнения программы по удалению накипи может стать причиной повреждения аппарата.**

- Снимите фильтр для воды перед запуском программы удаления накипи (см. главу 9.9 *Использование фильтра для воды* на стр. 240).
- В процессе выполнения программы по удалению накипи поместите фильтр для воды в емкость с водопроводной водой.
- После завершения программы по удалению накипи можно снова вставить фильтр для воды и использовать его дальше.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Уход > Удаление накипи*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее до завершения программы по удалению накипи.

На дисплее появится индикатор готовности.

## 9.8 Настройка жесткости воды

От настройки жесткости воды зависит то, насколько часто необходимо будет удалять накипь. Чем жестче вода, тем чаще аппарат нуждается в удалении накипи.

### Информация

Если используется фильтр для воды (см. главу 9.9 *Использование фильтра для воды* на стр. 240), можно настроить жесткость воды.

Для определения жесткости воды используйте прилагающуюся индикаторную полоску. Соблюдайте инструкции, указанные на упаковке индикаторной полоски, и в таблице *Диапазон жесткости воды* на стр. 245.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. С помощью кнопок со стрелками перейдите к меню *Жесткость воды*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите диапазон жесткости воды и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Выйдите из меню с помощью команды *Выход*

На дисплее появится индикатор готовности.

## 9.9 Использование фильтра для воды

Использование фильтра для воды продлевает срок службы аппарата и увеличивает интервалы удаления накипи. Поставляемый в комплекте фильтр для воды отфильтровывает известь и другие вредные вещества, содержащиеся в воде.

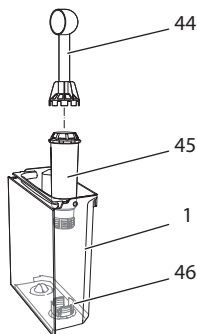


Рис. 24: Завинчивание/отвинчивание фильтра для воды

Фильтр для воды (45) завинчивается и отвинчивается с помощью специального приспособления на конце поставляемой в комплекте мерной ложки для кофе (44) в резьбу (46) на дне контейнера для воды (1).

### Вставка фильтра

#### Информация

Перед применением опустите фильтр на несколько минут в емкость со свежей трубопроводной водой.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Уход > Фильтр > Вставить фильтр*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее.

Жесткость воды автоматически установлена на *Мягкая*.

На дисплее появится индикатор готовности.



## Замена фильтра для воды

Выполните замену фильтра для воды при поступлении соответствующего запроса от аппарата.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Уход > Фильтр > Замена фильтра*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее.

На дисплее появится индикатор готовности.

## Извлечение фильтра для воды

Не оставляйте фильтр для воды сухим в течение длительного времени. В случае продолжительного простоя рекомендуется хранить фильтр в емкости с трубопроводной водой, поместив ее в холодильник.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите к меню *Уход > Фильтр > Извлечь фильтр*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее.

Будет автоматически восстановлена исходная настройка жесткости воды.

На дисплее появится индикатор готовности.

## 10 Неисправности

Если не удастся устранить неисправности с помощью нижеперечисленных или иных, не указанных здесь мер, обратитесь за помощью к специалистам нашей горячей линии.

+7 (499)/ 500-80-07

| Неисправность   | Причина   | Способ устранения   |
|---|---|---|
| Кофе поступает из выходного отверстия по капле.                                       | Слишком мелкий помол.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Настроить более крупный помол (см. главу 8.8 на стр. 231).</li> </ul>  |
|   | Аппарат засорился.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Прочистить блок заваривания (см. главу 9.3 на стр. 234).</li> <li>▪ Выполнить программу очистки (см. главу 9.6 на стр. 237).</li> </ul>  |
|   | В аппарате образовалась накипь.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Очистить аппарат от накипи (см. главу 9.7 на стр. 237).</li> </ul>   |
| Кофе не льется.   | Контейнер для воды пуст или вставлен неправильно.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Наполнить водой контейнер и убедиться, что он правильно вставлен в аппарат (см. главу 4.6 на стр. 213).</li> </ul>   |
|   | Блок заваривания засорен.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Прочистить блок заваривания (см. главу 9.3 на стр. 234).</li> </ul>  |
| На дисплее появился индикатор <i>Засыпать зерна</i> , хотя контейнер для зерен полон. | Зерна не попадают в кофемолку.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Слегка постучать по контейнеру для кофейных зерен.</li> <li>▪ Прочистить контейнер для кофейных зерен.</li> <li>▪ Кофейные зерна слишком маслянистые. Использовать другие кофейные зерна.</li> </ul> |
| Кофемолка издает сильный шум при работе.  | В кофемолку попал посторонний предмет.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Связаться со специалистами горячей линии.</li> </ul>   |
| Не удается вставить на место извлеченный блок заваривания.                            | Неправильно выполнена блокировка блока заваривания. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Проверить, правильно ли защелкнута рукоятка для блокировки блока заваривания (см. главу 9.3 на стр. 234).</li> </ul>   |
|   | Неправильное положение привода.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Нажать на кнопку "Мой кофе" и удерживать ее нажатой. Дополнительно нажать на кнопку "Вкл./Выкл." Аппарат выполнит инициализацию. Отпустить кнопки.</li> </ul>  |
| На дисплее появился индикатор <i>Системная ошибка</i> .                               | Сбой программы                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Выключить и снова включить аппарат (см. главу 4.1 на стр. 207).</li> <li>▪ Связаться со специалистами горячей линии.</li> </ul>  |

## 11 Транспортировка, хранение и утилизация

### 11.1 Выпаривание аппарата

В случае продолжительного простоя рекомендуется выпарить аппарат перед транспортировкой, а также при вероятности замерзания во время хранения при низких температурах.

При выпаривании из аппарата удаляются остатки воды.

**Необходимое условие:** на дисплее отображается индикатор готовности.

1. Удерживайте кнопку "Меню/ок" нажатой в течение 2 секунд.  
На дисплее появится меню.
2. Перейдите в меню *Система* > *Выпаривание*.
3. С помощью кнопок со стрелками выберите опцию *Запуск* и подтвердите выбор, нажав на "Меню/ок".
4. Следуйте дальнейшим инструкциям на дисплее.

Затем аппарат выключится.

### 11.2 Транспортировка аппарата

#### ВНИМАНИЕ

**Замерзание остатков воды в аппарате может привести к повреждению аппарата.**

- Не оставляйте аппарат при температуре ниже 0 °С.

#### Информация

Транспортируйте аппарат в оригинальной упаковке. Это поможет предотвратить повреждение аппарата во время транспортировки.

Перед тем как транспортировать аппарат, выполните следующие действия:

1. Выпарите аппарат (см. главу 11.1 *Выпаривание аппарата* на стр. 243).
2. Слейте жидкость из поддона для сбора капель и очистите емкость для кофейного жмыха.
3. Слейте воду из контейнера для воды.
4. Очистите контейнер для кофейных зерен.
5. Прочистите аппарат (см. главу 9.1 *Общая чистка* на стр. 232).

6. Зафиксируйте незакрепленные детали (подставку под чашки и т. д.) с помощью подходящей клейкой ленты.
7. Упакуйте аппарат.

### 11.3 Утилизация аппарата



Для отмеченных данным символом аппаратов действует Европейская Директива 2002/96/EG для WEEE (отработанное электрическое и электронное оборудование).

Электроприборы утилизируются отдельно от бытовых отходов.

- Утилизируйте аппарат безопасным для окружающей среды образом с помощью специальных систем сбора.

## 12 Технические характеристики

| Технические характеристики      |  |
|---------------------------------|--|
| Рабочее напряжение              | от 220 до 240 В, 50 Гц                       |
| Потребляемая мощность           | макс. 1450 Вт                                |
| Напор насоса                    | статический макс. 15 бар                     |
| Размеры                         |  |
| Ширина                          | 255 мм                                       |
| Высота                          | 365 мм                                       |
| Глубина                         | 465 мм                                       |
| Емкость                         |  |
| Контейнер для кофейных зерен    | 2 × 135 г                                    |
| Контейнер для воды              | 1,8 л  |
| Вес                             | 10,5 кг                                      |
| Окружающие условия              |  |
| Температура                     | от 10 °С до 32 °С                            |
| Относительная влажность воздуха | от 30 % до 80 % (без образования конденсата) |

| Диапазон жесткости воды | °dH           | °f          |
|-------------------------|---------------|-------------|
| Мягкая                  | от 0 до 7,2   | от 0 до 13  |
| Средняя                 | от 7,2 до 14  | от 13 до 25 |
| Жесткая                 | от 14 до 21,2 | от 25 до 38 |
| Очень жесткая           | > 21,2        | >38         |

| Заводские установки |                           |            |
|---------------------|---------------------------|------------|
| Эспрессо            | Объем напитка             | 40 мл      |
|                     | Сорт зерен                | 1          |
|                     | Крепость кофе             | Крепкий    |
|                     | Температура приготовления | Нормальная |
| Кофе-крем           | Объем напитка             | 120 мл     |
|                     | Сорт зерен                | 2          |
|                     | Крепость кофе             | Крепкий    |
|                     | Температура приготовления | Нормальная |
| Капучино            | Объем напитка             | 130 мл     |
|                     | Сорт зерен                | 1          |
|                     | Крепость кофе             | Крепкий    |
|                     | Температура приготовления | Нормальная |
| Латте маккиато      | Объем напитка             | 190 мл     |
|                     | Сорт зерен                | 1          |
|                     | Крепость кофе             | Крепкий    |
|                     | Температура приготовления | Нормальная |
| Молоко              | Объем пены                | 120 мл     |
|                     | Объем молока              | 120 мл     |
| Горячая вода        | Объем напитка             | 120 мл     |







Изготовитель: "Melitta Europa GmbH",  
Адрес: . 32427, Германия, Minden, Ringstrasse 99  
Телефон: +490571861294,  
Факс: +490571861205,

Предприятие-изготовитель: Eugster&Frismag electrodomesticos Lda,  
Адрес: , 2564-911, Португалия, Torres Vedras, Casal Cascais-Ponte do Rol

Продавец-импортер: ООО "Мелитта РусКом",  
196240, Пулковское шоссе, д.9, корп.3, лит.А, оф.231,  
г.Санкт-Петербург, Российская Федерация,  
телефон: +7 (812) 677-79-39, [www.melitta.ru](http://www.melitta.ru)

Товар сертифицирован: **EAC**

Дата изготовления: 01.2014

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза  
ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"